

Quelques mots du dharma au fil de l'enseignement de Thinley Rinpoche

Chapitre 8 du Bodhicharyavatara

Djangchoub kyi sem (tib) འཇིག་རྟེན་གྱི་སེམས་ bodhicitta (sanskrit) : esprit de l'éveil

Selwa (tib) གསལ་བ་ prakāśa (skt) : clarté

Eusel (tib) རྩོད་གསལ་ prabhāsvara (skt) : luminosité

Djampa (tib) རྩམས་པ་ maitrī (skt) : amour

Nyngdjé (tib) རྩེ་རྩེ་ karuṇā (skt) : compassion

Gawa (tib) དགའ་བ་ muditā (skt) : joie

Tangnyom(tib) བཏང་སྦྱོམས་ upekṣā (skt) : equanimité

Samten (tib) བསམ་གཏན་ dhyāna (skt) : recueillement / absorption méditative

Gompa(tib) སྦྱོམ་པ་ bhāvanā (skt) : méditer / cultiver

Tingngedzin(tib) ཉིང་ངེ་འཛིན་ samādhi (skt) : concentration / contemplation

Chiné(tib) ཞིགནས་ śamatha (skt) : quiétude

Lhaktong ལྷག་མཛོང་ vipaśanā (skt) : discernement

Dribpa(tib) རྩྭ་བ་ āvaraṇa (skt) : obstruction / voile

Drenpa (tib) དྲན་པ་ smṛtiḥ (skt) : pleine conscience / mémoire / retenir

Tsultrim (tib) ཚུལ་བྲིམས་ śīla (skt) : discipline

Penpa (tib) དཔེན་པ་ viveka (skt) : solitude / dépouillement

Kyowa (tib) ལྷོ་བ་ nirveda (skt) : tristesse / lassitude / désenchantement

Lam nga (tib) ལམ་ལྔ་ pañcamārga (skt) : Cinq chemins

Tsok lam (tib) ཚོགས་ལམ་ saṃbhāramārga (skt) : Chemin de l'accumulation / équipement

Djor lam (tib) ལྷོ་རྩེ་ལམ་ prayogamārga(skt) : Chemin de la jonction / préparation

Tong lam (tib) མཛོང་ལམ་ darśanamārga (skt) : Chemin de la vision

Gom lam (tib) སྦྱོམ་ལམ་ bhāvanāmārga (skt) : Chemin de la culture / entraînement.

Milob lam (tib) མི་སྦྱོབ་ལམ་ aśaikṣamārga(skt) : Chemin sans entraînement.